

MONCAYO

Más
de
40

años a su servicio
years at your service
années à votre service
jahren für Sie da
anni al vostro servizio
anos ao seu serviço





Caravanas Moncayo se lo pone fácil. Usted sólo tiene que elegir.

Halcón, Mediterráneo o Silver, perfilado o capuchino, son las opciones que le ofrece Moncayo para que elija la autocaravana que más le interese. No obstante, si lo que busca es un vehículo confortable, tan manejable como un utilitario, los nuevos modelos Van son la decisión ideal.

La nueva gama de Moncayo se caracteriza por un excepcional diseño y una amplia distribución, para que disfrute de su tiempo libre con el máximo confort y la mejor calidad. Todo ello con la experiencia de más de 40 años a su servicio.

¿Dónde ir con su nueva autocaravana Moncayo? Usted elige.



Caravanas Moncayo makes it easy for you. All you have to do is to choose.

Halcón, Mediterráneo or Silver, streamlined or Luton-style, are the options that Moncayo offers you. Just take your choice of the motorhome that best suits your needs. But if what you are looking for is a comfortable utility vehicle that is also highly manoeuvrable, the new Van models are the ideal choice.

Moncayo's new range is characterised by its outstanding design and spacious layout, ensuring that you enjoy your leisure time with the maximum comfort and best quality. All of this with more than 40 years of experience at your service.

Where to go with your new Moncayo motorhome? Wherever you want!



Caravanas Moncayo vous facilite les choses. Il vous suffit de choisir.

Halcón, Méditerranée ou Silver, profilé ou capucine, ce sont les options que vous offre Moncayo pour choisir l'autocaravane qui vous intéresse. Cependant, si vous cherchez un véhicule confortable, maniable comme un utilitaire, les nouveaux modèles Van sont l'option idéale.

La nouvelle gamme de Moncayo est caractérisée par un design exceptionnel et une distribution spacieuse qui vous permettra de profiter de vos loisirs dans le plus grand confort et la meilleure qualité avec la garantie de 40 ans consacrés au service des clients.

Où aller avec votre nouvelle autocaravane? C'est à vous de choisir.



Moncayo Wohnwagen macht es Ihnen leicht. Sie brauchen nur zu wählen.

Halcón, Méditerranée oder Silver, Kasten oder Alkoven, wählen Sie die Option von Moncayo, die Ihren Interessen entspricht. Wenn Sie ein bequemes Fahrzeug suchen, das leicht bedienbar und nützlich ist, sind die neuen Vans die ideale Entscheidung.

Das außergewöhnliche Design der neuen Serie von Moncayo besitzt eine weiträumige Aufteilung, genießen Sie ihre Freizeit in bequemer und hochwertiger Ausstattung. Mit einer Erfahrung von über 40 Jahren sind wir für Sie da!

Wohin mit Ihrem neuen Moncayo Wohnmobil? Sie haben die Wahl.



Caravanas Moncayo vi aiuta. Dovete soltanto scegliere.

Halcón, Mediterráneo o Silver, perfilati o mansardati, sono le opzioni offerte da Moncayo tra cui scegliere il motorcaravan che vi interessa di più. In ogni modo, se quello che cercate è un veicolo confortevole, così maneggevole come una utilitaria, i nuovi modelli Van sono la decisione ideale.

La nuova gamma di Moncayo è caratterizzata da un design eccezionale e un'ampia distribuzione, per farvi godere del tempo libero con il massimo confort e la migliore qualità. E tutto ciò con un'esperienza maturata da più di 40 anni al vostro servizio.

Dove andare con il vostro nuovo motorcaravan Moncayo? A voi la scelta.



A Caravanas Moncayo facilita-lhe a vida. Basta escolher.

Halcón, Mediterráneo ou Silver, perfilado ou capuchinho, são as opções que lhe brinda a Moncayo para que escolha a rulote que mais lhe interessar. No entanto, se o que procura é uma viagem confortável, tão manejável como um utilitário, os novos modelos Van são a decisão ideal.

A nova gama da Moncayo caracteriza-se por um excepcional design e uma ampla distribuição, para que desfrute do seu tempo livre com o máximo conforto e a melhor qualidade. Tudo com a experiência de mais de 40 anos ao seu serviço.

- Onde ir com a sua nova autocaravana Moncayo? Você decide.



HALCÓN

- Modelos semiintegrales para el más exigente | • *Semi-integrated models for the most demanding campers* | • *Modèle semi-intégral pour les plus exigeants* | • *Teilintegrierte Modelle für Anspruchsvolle* | • *Modelli semintegrati per i più esigenti* | • *Modelos semi-integraís para o mais exigente*

4



Mediterráneo

- Interior amplio para la familia | • *Spacious interior for all the family* | • *Intérieur spacieux pour toute la famille* | • *Geräumiger Innenraum für die Familie* | • *Ampi spazi interni per la famiglia* | • *Interior amplo para a família*

14



SILVER

- Confort y equipamiento para la gente joven | • *Comfortable and well-equipped for the young* | • *Confort et équipement pour les jeunes gens* | • *Komfort und AusrÜstung für junge Leute* | • *Confort e attrezzatura per i giovani* | • *Conforto e equipamento para a gente jovem*

24



- Tabla de características: Halcón, Mediterráneo y Silver | • *Table of Characteristics: Halcón, Mediterráneo and Silver* | • *Tableau des caractéristiques: Halcón, Mediterráneo et Silver* | • *Merkmaltabelle: Halcón, Mediterráneo und Silver* | • *Tabella di caratteristiche: Halcón, Mediterráneo e Silver* | • *Tabela de características: Halcón, Mediterráneo e Silver*

32

liberty Van

- Versatilidad para las personas independientes | • *Highly versatile for independent people* | • *Versatilité pour les personnes indépendantes* | • *Vielseitigkeit für unabhängige Menschen* | • *Versatilità per le persone indipendenti* | • *Versatilidade para as pessoas independentes*

36



- Tabla de características: Van | • *Table of Characteristics: Van* | • *Tableau des caractéristiques: Van* | • *Merkmaltabelle: Van* | • *Tabella di caratteristiche: Van* | • *Tabela de características: Van*

42

HALCON

Halcón

- La gama Halcón representa la culminación del producto Moncayo tradicional. Es un vehículo de gama alta, pensado para clientes amantes del diseño, exigentes y que quieren distinguirse, sin estridencias. Todos los modelos llevan suspensión neumática de serie.

- *The Halcón range represents the culmination of Moncayo's traditional product. This is a top-range vehicle for demanding, design-conscious customers who want to stand out from the rest, elegantly. All of the models have pneumatic suspension as a standard feature.*

- La gamme Halcón représente le summum du produit Moncayo traditionnel. C'est un véhicule haut de gamme, conçu pour les amateurs de design exigeants et qui souhaitent se distinguer, sans extravagances. Tous les modèles disposent de suspension pneumatique de série.

- *Die Halcón-Serie ist der Höhepunkt der traditionellen Moncayo-Produkte. Ein Fahrzeug der gehobenen Klasse, für anspruchsvolle Kunden, die das Design lieben, die sich unterscheiden möchten ohne sich hervorzutun. Alle Modelle sind serienmäßig mit pneumatischer Aufhängung ausgestattet.*

- La gamma Halcón rappresenta l'apice del prodotto Moncayo tradizionale. È un veicolo di fascia alta, pensato per i clienti amanti del design, esigenti e con voglia di spiccare senza stridere. Tutti i modelli sono muniti di sospensione pneumatica di serie.

- *A gama Halcón representa a culminação do produto Moncayo tradicional. É uma viatura de topo de gama, pensada para clientes amantes do design, exigentes e que se querem distinguir, mas sem dar muito nas vistas. Todos os modelos levam suspensão pneumática de série.*





- Modelos semiintegrales para el más exigente
- *Semi-integrated models for the most demanding campers*
- Modèle semi-intégral pour les plus exigeants
- *Teilintegrierte Modelle für Anspruchsvolle*
- Modelli semintegrati per i più esigenti
- Modelos semi-integraís para o mais exigente

- Elegante y funcional. La gama Halcón está provista de un equipamiento completo y diferenciador. Con una carrocería específica, los tres modelos perfilados están dotados de claraboya panorámica integrada.

El novedoso exterior se presenta en aluminio gris metalizado, con techo de poliéster antigranizo. El interior es moderno y está en consonancia con la carrocería. Posee ventanas extraplanas.

La cabina de la gama Halcón dispone de equipamiento de serie completo, con climatizador incluido.

- *Elegant and functional. The Halcón range is fully equipped and has an attractive design that differentiates it from the rest. With a specific body, the three streamlined models include a panoramic skylight.*

The innovative exterior is in metallic grey aluminium, with a hail protection polyester roof. The interior is modern and in keeping with the body. Has extra flat windows.

The cabin in the Halcón range has the complete standard equipment, with climate control system included.

- *Elégante et fonctionnelle. La gamme Halcón est dotée d'un équipement complet et qui marque la différence. Avec une carrosserie spécifique, les trois modèles profilés sont équipés de lucarne panoramique intégrée.*

Le nouvel extérieur se présente en aluminium gris métallisé, toit en polyester anti-grêle. L'intérieur est moderne et s'harmonise avec la carrosserie. Il possède des fenêtres extra planes.

La cabine de la gamme Halcón dispose d'un équipement de série complet, y compris climatiseur.





- Elegante und funktional. Die Serie Halcón ist vollständig ausgerüstet und hat ein gewisses Flair, das dieses Modell von anderen unterscheidet. Alle drei Kasten-Modelle mit spezifischer Karosserie mit integrierter Panorama-Dachluke. Neuartiges Außendesign in silbergrau metallic, mit Hagelschutzdach aus Polyester. Modernes Innendesign passend zur Karosserie. Extraflache Fenster.

Die Fahrerkabine der Serie Halcón ist serienmäßig vollständig ausgerüstet, einschließlich Klimaanlage.

- Elegante e funzionale. La gamma Halcón è munita d'una tecnica completa che la caratterizza. Con una carrozzeria specifica, i tre modelli profilati sono muniti di lucernario panoramico integrato.

L'innovativo esterno è in alluminio grigio metallizzato, con tetto di poliéster antigrandine. L'interno è moderno ed è consono alla carrozzeria. Munito di oblò extrapiatti.

La cabina della gamma Halcón dispone d'una tecnica di serie completa, con climatizzatore incluso.

- Elegante e funcional. A gama Halcón tem um equipamento completo e diferenciador. Com uma carroçaria específica, os três modelos perfilados possuem clarabóia panorâmica integrada.

O inovador exterior apresenta-se em alumínio cinzento metalizado, com tecto de poliéster anti-granizo. O interior é moderno e está em consonância com a carroçaria. Possui janelas extra-planas.

A cabina da gama Halcón dispõe de equipamento de série completo, com climatizador incluído.



- Siéntese y disfrute del día en la mejor compañía: control de velocidad, retrovisores eléctricos, climatizador, centralita electrónica, muebles de madera de nogal, cocina vitrocerámica, claraboya panorámica.
- Sit down and enjoy the day in the best of company: speed control, electric rear view mirrors, climate control, electronic control system, walnut wood furniture, ceramic hob in kitchen, panoramic skylight.
- Asseyez-vous et profitez d'une journée en excellente compagnie, la meilleure: contrôle de vitesse, rétroviseurs électriques, climatiseur, standard électronique, meubles en bois de chêne, vitrocéramique dans la cuisine et lucarne panoramique.





• Setzen Sie sich und genießen Sie den Tag in bester Gesellschaft: Geschwindigkeitskontrolle, elektrische Rückfahrkameras, Klimaanlage, elektronische Steuerzentrale, Möbel aus Nussbaumholz, Panorama-Dachluke.

• Sedetevi e godetevi la giornata con la migliore delle compagnie: controllo di velocità, retrovisori elettrici, climatizzatore, centralino telefonico, mobilio in legno di noce, cucina vitroceramica, lucernario panoramico.

• Sente-se e desfrute do dia na melhor companhia: controlo de velocidade, retrovisores eléctricos, climatizador, central electrónica, móveis de nogueira, vitrocerâmica, clarabóia panorâmica.







Opcional | Optional | Optionnel | Optional |
Optional | Opcional



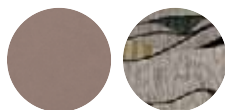
	H - 735	H - 772	H - 780	
<ul style="list-style-type: none"> • Cilindrada (c.c.) FIAT / CITROËN • Cilindrée (cm³) FIAT / CITROËN • Cilindrata (c.c.) FIAT / CITROËN 	2,3/3,0	2,3/3,0	2,3/3,0	<ul style="list-style-type: none"> • Engine size (c.c.) FIAT / CITROËN • Cilindrada (c.c.) FIAT / CITROËN • Hubraum (cm³) FIAT / CITROËN
Potència (c.v.) FIAT / CITROËN Puissance (c.v.) FIAT / CITROËN Potenza (c.v.) FIAT / CITROËN	130/157	130/157	130/157	Power (CV) FIAT / CITROËN Potência (c.v.) FIAT / CITROËN Leistung (PS) FIAT / CITROËN
Formato: perfilado Profilé Semintegrale	●	●	●	Format streamlined Formato: perfilado Format Profil
Batalla Empattement Passo	3800	3800	4035	Wheelbase Distância entre eixos Achsabstand
Longitud exterior Longueur extérieure Lunghezza esterna	6840	7165	7365	Overall length Longitude exterior Länge außen
Anchura exterior Largueur extérieure Larghezza esterna	2300	2300	2300	Overall width Largura exterior Breite außen
Altura exterior Hauteur extérieure Altezza esterna	2830	2830	2830	Overall height Altura exterior Höhe außen
Anchura eje posterior Largeur axe arrière Larghezza asse posteriore	1980	1980	1980	Rear axle width Largura do eixo posterior Verbreiterte Hinterachse
Altura interior Hauteur intérieur Altezza interiore	2060	2060	2060	Interior height Altura interior Höhe innen
N.º de plazas: carretera / dormir / comer Nombre de places carte gris / nuit / repas Posti omologati / posti letto / posti mangiare	4/4/6	4/4/6	4/3/4	Day seats / Beds / Eating N.º de lugares: estrada / dormir / comer Anzahl der Plätze bei Fahrt / Schlafplätze / Essen
Tara Poids à vide Tara	2740/2760	2740/2760	2840/2860	Mass of vehicle (empty) Tara Tara
P.M.A. P.T.A.C. P.M.A.	3500	3500	3500	M.A.W P.M.A. Techn. zul. Gesamtmasse
Carga útil Charge utile Carico utile	760/740	760/740	660/640	Payload Carga útil Nutzlast
Pintura metalizada Peinture métallisée Vernice metallizzata	●	●	●	Metallic paint Pintura metalizada Metallic-Lackierung
A.B.S. A.B.S. A.B.S.	●	●	●	A.B.S. A.B.S. ABS
A.F.U. A.F.U. A.F.U.	●	●	●	A.F.U. A.F.U. A.F.U.
A.S.R. A.S.R. A.S.R.	●	●	●	A.S.R. A.S.R. A.S.R.
E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R.	opt	opt	opt	E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R.
Air-bag conductor Airbag conducteur Airbag passeggero	●	●	●	Driver airbag Air-bag conductor Fahrer-Airbag
Air-bag acompañante Airbag passager Airbag passeggero	●	●	●	Passenger airbag Air-bag acompañante Beifahrer-Airbag

● Sí | Yes | Oui | Ja | Si | Sim ○ No | No | Non | Nein | No | Não opt Opcional | Optional | Optionnel | Optional | Optional | Opcional



- Tapicería | • Upholstery |
- Tapiserie | • Bezugsstoffe |
- Tappezzerie | • Tapeçaria

Serie | Standard | De série | Serie |
Serie | Série



Gris

Opcional | Optional | En option |
Sonderausstattung | Optional | Opcional



Granate



Beige



Naranja

- Plantas. Distribución del interior | • Layouts. Interior layout | • Plans. Agencement de l'intérieur | • Grundriss. Innenaufteilung | • Planimetrie. Distribuzione interni |
- Plantas. Distribuição do interior

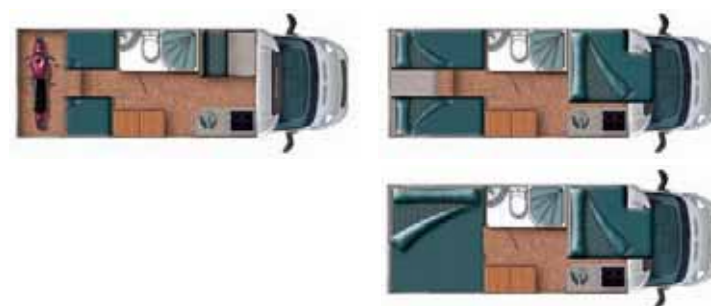
735



772



780



- Detalles | • Details | • Détails | • Details | • Dettagli | • Detalhes

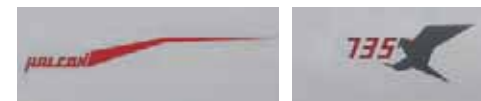


- Rotulación | • Exterior decals | • Adhésifs décoratifs extérieurs | • Dekorative Beschriftung | • Etichettatura | • Rotulação

Serie | Standard | De série | Serie | Serie | Série



Opcional | Optional | En option | Sonderausstattung | Optional | Opcional





Mediterráneo

- La gama Mediterráneo representa el compromiso entre un diseño exterior moderno y actual y un interior confortable y clásico por el que no pasa el tiempo. Este vehículo está pensado para uso familiar o para parejas que desean un interior amplio.

- *The Mediterráneo range represents a compromise between a modern exterior design and a comfortable, classic interior that never goes out of fashion. This vehicle is designed for family use or for couples who prefer a spacious interior.*

- La gamme Mediterráneo représente le compromis entre un design extérieur moderne et actuel et un intérieur confortable et classique qui ne vieillit pas. Ce véhicule est conçu à l'usage familial ou des couples qui souhaitent un intérieur spacieux.

- *Die Serie Mediterráneo stellt den Kompromiss zwischen einem modernen Äußeren und einem bequemen Innenraum im zeitlosen klassischen Stil dar. Für Familien oder für Paare, die einen geräumigen Innenbereich suchen.*

- La gamma Mediterráneo rappresenta il compromesso tra un design esterno, moderno e attuale, e un interno confortevole e classico per il quale il tempo si è fermato. Questo veicolo è stato pensato per l'uso familiare o per le coppie desiderose d'un interno ampio.

- *A gama Mediterráneo representa o compromisso entre um design exterior moderno e actual e um interior confortável e clássico pelo qual não passa o tempo. Esta viatura está pensada para uso familiar ou para casais que desejam um interior amplo.*





- Interior ampio para la familia
- Spacious interior for all the family
- Intérieur spacieux pour toute la famille
- Geräumiger Innenraum für die Familie
- Ampii spazi interni per la famiglia
- Interior amplo para a familia

• Diseño y capacidad. La gama Mediterráneo viene montada sobre chasis Fiat y Citroën con chasis rebajado y eje trasero de vía ensanchada. La serie cuenta con motores de 130 CV (opcionalmente de 160 CV).

El equipamiento de serie es completo, aunque puede mejorarse con el pack Mediterráneo, que se compone de calefacción en ruta, claraboya panorámica, airbag de acompañante y aire acondicionado en cabina.

• *Design and capacity. The Mediterráneo range is mounted on Fiat and Citroën lowered chassis with a rear axle with a widened wheelbase. The series has a 130 Hp engine (option: 160 Hp).*

Full standard equipment that can be enhanced with the Mediterráneo pack that comprises on-route heating, panoramic skylight, passenger airbag and air-conditioning in cabin.

• Design et capacité. La gamme Mediterráneo est montée sur un châssis Fiat et Citroën avec un châssis surbaissé et un essieu arrière à voie large. La série dispose de moteurs de 130 CV (en option, 160 CV).

L'équipement de série est complet, mais il peut être encore amélioré avec le pack Mediterráneo, qui se compose de chauffage en route, lucarne panoramique, airbag passager et air conditionné en cabine.





• Design und Kapazität. Die Serie Mediterráneo wird auf niedrigem Fiat- bzw. Citroën-Chassis und mit verbreiterter Hinterachse montiert. Motorleistung: 130 CV (optional 160 CV).

Vollständige Serienausstattung, erweiterbar mit dem „Mediterráneo-Pack“, der folgende Elemente enthält: Zusatzheizung während der Fahrt, Panorama-Dachluke, Beifahrer-Airbag und Air Condition in der Fahrerkabine.

• Design e capacità. La gamma Mediterráneo è allestita su telai Fiat e Citroën dal telai ribassato e assale posteriore a scartamento allargato. La serie conta con motori da 130 CV (opzionali da 160 CV).

La tecnica di serie è completa, ma è possibile migliorarla con il pack Mediterráneo, formato da riscaldamento in rotta, lucernario panoramico, airbag accompagnatore e aria condizionata in cabina.

• Design e capacidade. A gama Mediterráneo vem montada sobre chassis Fiat e Citroën com chassis rebaixado e eixo traseiro de via alargada. A série conta com motores de 130 CV (opcionalmente de 160 CV).

O equipamento de série é completo, mas ainda se pode melhorar com o pack Mediterráneo, que é composto de sistema de aquecimento em rota, clarabóia panorâmica, airbag de acompanhante e ar condicionado na cabina.





- Pase y póngase cómodo: suspensión neumática (según modelos), moqueta en cabina, horno, muebles de madera de peral, centralita con radio, puerta con ventana y claraboya panorámica.

- Come in and make yourself comfortable: pneumatic suspension (according to models), carpeted cabin, oven, pear wood furniture, door with window and skylight skylight.

- Entrez et mettez-vous à l'aise: suspension pneumatique (selon les modèles), moquette en cabine, four, meubles en chêne, poste avec radio, porte fenêtre et lucarne panoramique.





- Treten Sie ein, machen Sie es sich bequem: Mit pneumatischer Aufhängung (Je nach Modell), Teppichboden in der Fahrerkabine, Backofen, Möbel aus Birnenholz, Steuerzentrale mit Radio, Türe mit Fenster und Panorama-Dachluke.

- *Entrate e accomodatevi: sospensione pneumatica (secondo modelli), moquette in cabina, forno, mobilio in legno di pero, centralino con radio, porta con oblò e lucernario panoramico.*

- *Passe e ponha-se à vontade: suspensão pneumática (consoante modelos), alcatifa na cabina, forno, móveis de pereira, central com rádio, porta com janela e clarabóia panorâmica.*







	M - 721	M - 735	M - 736	M - 737	M - 760	M - 765	M - 772	M - 773	
• Cilindrada (c.c.) FIAT / CITROËN • Cilindrée (cm³) FIAT / CITROËN • Cilindrata (c.c.) FIAT / CITROËN	2,3/3,0	2,3/3,0	2,3/3,0	2,3/3,0	2,3/3,0	2,3/3,0	2,3/3,0	2,3/3,0	• Engine size (c.c.) FIAT / CITROËN • Cilindrada (c.c.) FIAT / CITROËN • Hubraum (cm³) FIAT / CITROËN
Potència (c.v.) FIAT / CITROËN Puissance (c.v.) FIAT / CITROËN Potenza (c.v.) FIAT / CITROËN	130/157	130/157	130/157	130/157	130/157	130/157	130/157	130/157	Power (CV) FIAT / CITROËN Potência (c.v.) FIAT / CITROËN Leistung (PS) FIAT / CITROËN
Formato: perfilado/capuchino Profilé/Capucine Semintegrale/Mansardato	●/○	●/○	○/●	○/●	○/●	○/●	●/○	○/●	Format streamlined/capuchino Formato: perfilado/capuchino Format Profil/Alkoven
Batalla Empattement Passo	3800	3800	3800	3800	3450	4035	3800	3800	Wheelbase Distància entre eixos Achsabstand
Longitud exterior Longueur extérieure Lunghezza esterna	6540	6840	6840	6840	6450	7075	7165	7165	Overall length Longitud exterior Länge außen
Anchura exterior Largueur extérieure Larghezza esterna	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	Overall width Largura exterior Breite außen
Altura exterior Hauteur extérieure Altezza esterna	2780	2780	3030	3030	3030	3030	2850	3030	Overall height Altura exterior Höhe außen
Anchura eje posterior Largeur axe arrière Larghezza asse posteriore	1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980	Rear axle width Largura do eixo posterior Verbreiterte Hinterachse
Altura interior Hauteur intérieur Altezza interiore	2020	2020	2090	2090	2090	2090	2090	2090	Interior height Altura interior Höhe innen
N.º de plazas: carretera / dormir / comer Nombre de places carte gris / nuit / repas Posti omologati / posti letto / posti mangiare	6/4/6	4/4/6	4/6/6	4/6/6	6/6/4	6/7/6	4/4/6	4/6/6	Day seats / Beds / Eating N.º de lugares: estrada / dormir / comer Anzahl der Plätze bei Fahrt / Schlafplätze / Essen
Tara Poids à vide Tara	2740/2760	2740/2760	2740/2760	2740/2760	2540/2560	2740/2760	2750/2760	2740/2760	Mass of vehicle (empty) Tara Tara
P.M.A. P.T.A.C. P.M.A.	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	M.A.W P.M.A. Techn. zul. Gesamtmasse
Carga útil Charge utile Carico utile	760/740	760/740	760/40	760/740	760/740	760/740	750/740	760/740	Payload Carga útil Nutzlast
Pintura metalizada Peinture métallisée Vernice metallizzata	○	○	○	○	○	○	○	○	Metallic paint Pintura metalizada Metallic-Lackierung
A.B.S. A.B.S. A.B.S.	●	●	●	●	●	●	●	●	A.B.S. A.B.S. ABS
A.F.U. A.F.U. A.F.U.	●	●	●	●	●	●	●	●	A.F.U. A.F.U. A.F.U.
A.S.R. A.S.R. A.S.R.	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	A.S.R. A.S.R. A.S.R.
E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R.	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R.
Air-bag conductor Airbag conducteur Airbag passeggero	●	●	●	●	●	●	●	●	Driver airbag Air-bag conductor Fahrer-Airbag
Air-bag acompañante Airbag passager Airbag passeggero	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	Passenger airbag Air-bag acompañante Beifahrer-Airbag

● Sí | Yes | Oui | Ja | Sì | Sim ○ No | No | Non | Nein | No | Não opt Opcional | Optional | Optionnel | Optional | Optional | Opcional



- Tapicería | • Upholstery |
- Tapiserie | • Bezugsstoffe |
- Tappezzerie | • Tapeçaria

Serie | Standard | De série | Serie |
Serie | Série



Azul - Fiat



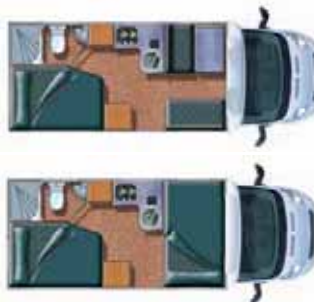
Naranja - Citroën

- Plantas. Distribución del interior | • Layouts. Interior layout | • Plans. Agencement de l'intérieur | • Grundriss. Innenaufteilung | • Planimetrie. Distribuzione interni |
- Plantas. Distribuição do interior

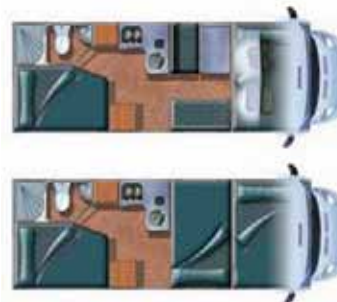
721



735



736



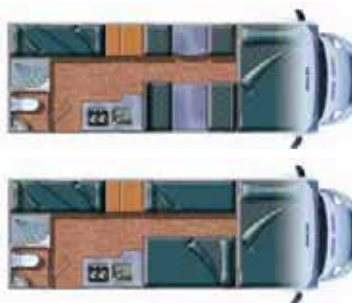
737



760



765



772



773



silver

Silver

- La gama Silver está especialmente pensada para un público joven, con familia, pero que no quiere renunciar al confort y acabados de una autocaravana bien equipada y con un diseño actual.

- *The Silver range is specially conceived and designed for young families who do not want to give up on the comfort and finishing touches of a well-equipped motorhome with a modern design.*

- La gamme Silver est spécialement conçue pour un public jeune, avec une famille, mais qui ne veut pas renoncer au confort et aux finitions d'une autocaravane bien équipée et d'un design actuel.

- *Die Serie Silver ist speziell für junge Leute mit Familie ausgelegt, die nicht auf die Bequemlichkeiten und das Outfit eines gut ausgestatteten und modern designten Wohnmobils verzichten wollen.*

- La gamma Silver è particolarmente concepita per un'utenza giovane, con famiglia, ma che è riluttante a rinunciare al confort e alle finiture d'un motorcaravan ben attrezzato e con un design attuale.

- *A gama Silver está especialmente pensada para um público jovem, com família, mas que não quer renunciar ao conforto e acabamentos de uma autocaravana bem equipada e com um design actual.*





- Confort y equipamiento para la gente joven
- Comfortable and well-equipped for the young
- Confort et équipement pour les jeunes gens
- Komfort und Ausrüstung für junge Leute
- Confort e attrezzatura per i giovani
- Conforto e equipamento para a gente jovem

- Juvenil y confortable. La gama Silver viene montada sobre chasis Fiat y Citroën con chasis rebajado y eje trasero de vía ensanchada. La serie cuenta con motores entre 100 y 130 CV.

Los vehículos de la gama Silver se presentan con un equipamiento de serie completo y, si se desea, se le puede añadir el pack Silver, que está formado por calefacción en ruta, claraboya panorámica, airbag de acompañante, apoyabrazos en los asientos de cabina (2 por asiento), fundas en los asientos de la cabina y opcionalmente aire acondicionado en cabina.

- Young and comfortable. The Silver range is mounted on Fiat and Citroën lowered chassis with a rear axle with a widened wheelbase. This series is fitted with between 100 and 130 Hp engine.

The Silver range of vehicles has full standard equipment and if required, the Silver pack can be added: on-route heating, panoramic skylight, passenger airbag, armrests in cab seats (2 per seat), cabin seat covers as well as cabin air-conditioning as an option.

- Jeune et confortable. La gamme Silver est montée sur châssis Fiat et Citroën avec un châssis surbaissé et un essieu arrière à voie large. La série dispose de moteurs entre 100 et 130 CV.

Les véhicules de la gamme sont totalement équipés de série et si vous le désirez, peuvent être agrémentés du pack Silver, composé de chauffage en route, lucarne panoramique, airbag de l'accompagnateur, accoudoirs pour les sièges de cabine (2 par siège), housses de sièges de la cabine et en option air conditionné en cabine.



- Jugendlich und bequem. Die Serie Silver wird auf niedrigem Fiat- bzw. Citroën-Chassis und mit verbreiteter Hinterachse montiert. Motorleistung: 100 - 130 CV.

Die Reihe Silver ist serienmäßig vollständig ausgestattet, auf Wunsch können Sie diese jedoch erweitern mit dem „Silver-Pack“, der folgende Elemente enthält: Zusatzheizung während der Fahrt, Panorama-Dachluke, Beifahrer-Airbag, Armlehnen für die Sitze der Fahrerkabine (je 2 pro Sitz), Schutzüberzüge für diese Sitze und wahlweise Air Condition in der Fahrerkabine.

- Giovanile e confortevole. La gamma Silver è allestita su telai Fiat e Citroën con telai abbassati e assale posteriore a scartamento allargato. La serie conta con motori tra 100 e 130 CV.

I veicoli della gamma Silver sono offerti con un'attrezzatura di serie completa e all'occorrenza è possibile aggiungere il pack Silver, formato da riscaldamento in rotta, lucernario panoramico, airbag accompagnatore, braccioli nei sedili della cabina (2 per ogni sedile), fodere nei sedili della cabina e aria condizionata opzionale in cabina.

- Juvenil e confortável. A gama Silver vem montada sobre chassis Fiat e Citroën com chassis rebaixado e eixo traseiro de via alargada. A série conta com motores entre 100 e 130 CV.

As viaturas da gama Silver apresentam-se com um equipamento de série completo e, se quiser, pode-lhe acrescentar o pack Silver, que está formado por sistema de aquecimento em rota, clarabóia panorâmica, airbag de acompanhante, encosto para os braços nos assentos de cabina (2 por assento), capas nos assentos da cabina e opcionalmente ar condicionado na cabina.







	S - 721	S - 735	S - 740	S - 760	S - 765	S - 772	S - 773	
• Cilindrada (c.c.) FIAT / CITROËN • Cilindrada (cm ³) FIAT / CITROËN • Cilindrada (c.c.) FIAT / CITROËN	2,2/2,3	2,2/2,3	2,2/2,3	2,2/2,3	2,2/2,3	2,2/2,3	2,2/2,3	• Engine size (c.c.) FIAT / CITROËN • Cilindrada (c.c.) FIAT / CITROËN • Hubraum (cm ³) FIAT / CITROËN
Potencia (c.v.) FIAT / CITROËN Puissance (c.v.) FIAT / CITROËN Potenza (c.v.) FIAT / CITROËN	100/130	100/130	100/130	100/130	100/130	100/130	100/130	Power (CV) FIAT / CITROËN Potència (c.v.) FIAT / CITROËN Leistung (PS) FIAT / CITROËN
Formato: perfilado/capuchino Profilé/Capucine Semintegrale/Mansardato	●/○	●/○	●/○	○/●	○/●	●/○	○/●	Format streamlined/capuchino Formato: perfilado/capuchino Format Profil/Alkoven
Batalla Empattement Passo	3800	3800	3450	3450	4035	3800	3800	Wheelbase Distància entre eixos Achsabstand
Longitud exterior Longueur extérieure Lunghezza esterna	6540	6840	5999	6450	7075	7170	7165	Overall length Longitud exterior Länge außen
Anchura exterior Largueur extérieure Larghezza esterna	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	Overall width Largura exterior Breite außen
Altura exterior Hauteur extérieure Altezza esterna	2780	2780	2780	3030	3030	2780	3030	Overall height Altura exterior Höhe außen
Anchura eje posterior Largeur axe arrière Larghezza asse posteriore	1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980	Rear axle width Largura do eixo posterior Verbreiterte Hinterachse
Altura interior Hauteur intérieure Altezza interiore	2020	2020	2020	2090	2090	2090	2090	Interior height Altura interior Höhe innen
N.º de plazas: carretera / dormir / comer Nombre de places carte gris / nuit / repas Posti omologati / posti letto / posti mangiare	6/4/4	4/4/6	4/3/4	6/6/4	7/7/6	4/4/6	4/6/6	Day seats / Beds / Eating N.º de lugares: estrada / dormir / comer Anzahl der Plätze bei Fahrt / Schlafplätze / Essen
Tara Poids à vide Tara	2560	2560	2560	2560	2680	2680	2740	Mass of vehicle (empty) Tara Tara
P.M.A. P.T.A.C. P.M.A.	3500	3500	3300/3000	3500	3500	3500	3500	M.A.W P.M.A. Techn. zul. Gesamtmasse
Carga útil Charge utile Carico utile	740	740	740	740	820	820	760	Payload Carga útil Nutzlast
Pintura metalizada Peinture métallisée Vernice metallizzata	○	○	○	○	○	○	○	Metallic paint Pintura metalizada Metallic-Lackierung
A.B.S. A.B.S. A.B.S.	●	●	●	●	●	●	●	A.B.S. A.B.S. ABS
A.F.U. A.F.U. A.F.U.	●	●	●	●	●	●	●	A.F.U. A.F.U. A.F.U.
A.S.R. A.S.R. A.S.R.	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	A.S.R. A.S.R. A.S.R.
E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R.	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R.
Air-bag conductor Airbag conducteur Airbag passeggero	●	●	●	●	●	●	●	Driver airbag Air-bag conductor Fahrer-Airbag
Air-bag acompañante Airbag passager Airbag passeggero	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	Passenger airbag Air-bag acompañante Beifahrer-Airbag

● Sí | Yes | Oui | Ja | Si | Sim ○ No | No | Non | Nein | No | Não opt Opcional | Optional | Optionnel | Optional | Optional | Opcional



- Tapiceria | • Upholstery |
- Tapisserie | • Bezugstoffe |
- Tappezzeria | • Tapeçaria

Serie | Standard | De série | Serie |
Serie | Série



Azul 2008

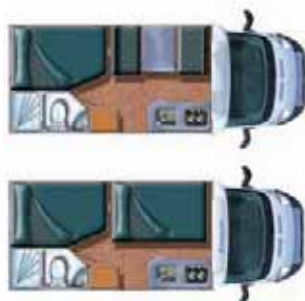
Opcional | Optional | En option |
Sonderausstattung | Optional | Opcional



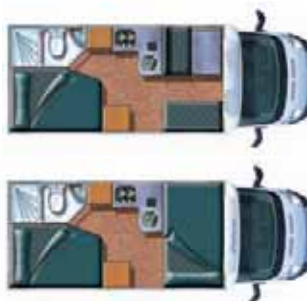
Azul 2007

- Plantas. Distribución del interior | • Layouts. Interior layout | • Plans. Agencement de l'intérieur | • Grundriss. Innenaufteilung | • Planimetrie. Distribuzione interni |
- Plantas. Distribuição do interior

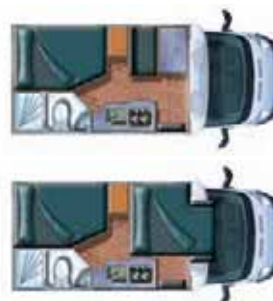
721



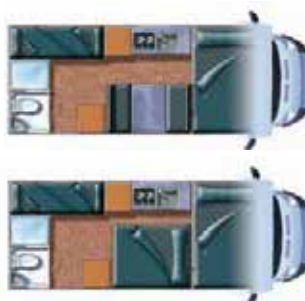
735



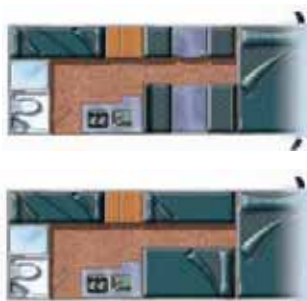
740



760



765



772



773



			H - 735	H - 772	H - 780	M - 721	M - 735	M - 736	M - 737	M - 760	M - 765	M - 772	M - 773	S - 721	S - 735
EQUIPEMENT	EQUIPAGGIAMENTI	EQUIPAMIENTO	H - 735	H - 772	H - 780	M - 721	M - 735	M - 736	M - 737	M - 760	M - 765	M - 772	M - 773	S - 721	S - 735
Fermeture centralisée avec télécommande	Chiusura centralizzata telecomandata	Cierre centralizado con mando	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Télécommande à distance pour les portes	Apriorte a distanza	Mando a distancia de puertas	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Lève-vitres électriques	Alzacristalli elettrici	Elevavinas eléctrico	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Rétroviseurs électriques	Retrovisori elettrici	Retrovisores eléctricos	●	●	●	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Ordinateur de bord	Computer di bord	Ordenador a bordo	●	●	●	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Navigateur cartographique	Navigatore con mappa	Navegador con mapas	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Radio CD avec MP3	Radio CD con MP3	Radio CD con MP3	●	●	●	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Chauffage en cabine programmable Webasto	Riscaldamento in cabina programmabile Webasto	Calefacción en cabina programable Webasto	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Climatiseur manuel en cabine	Climatizzatore manuale in cabina	Climatizador manual en cabina	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Climatiseur automatique en cabine	Climatizzatore automatico in cabina	Climatizador automático en cabina	●	●	●	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Regulateur vitesse	Controllo di velocità	Control de velocidad	●	●	●	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Capteur de pluie et allumage des feux	Sensore pioggia e accensione fari	Sensor de lluvia y encendido de faros	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Capteur acoustique	Sensore acustico	Sensor acústico	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Feux anti-brouillard	Fari fendinebbia	Faros antiniebla	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Lave-phares	Lavafari	Lavafaros	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Insonorisation cabine	Cabina insonorizzata	Cabina insonorizada	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Jantes alu	Cerchioni in lega	Llantas de aleación	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Suspension camping-car	Sospensioni rinforzate d'origine	Suspensión camping-car	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Suspension pneumatique AL-KO	Sospensione pneumatica AL-KO	Suspensión neumática AL-KO	●	●	●	opt	opt	opt	opt	opt	●	●	●	opt	opt
Traction avant	Trazione anteriore	Tracción delantera	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Caméra de recul	Telecamera di parcheggio	Cámara de aparcamiento	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Pare-chocs couleur carrosserie	Paraurti colore carrozzeria	Paragolpes en color carrocería	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	opt	opt
Moquette cabine	Moquette cabina	Moqueta en cabina	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	opt	opt
Enjoliveurs originaux châssis	Coprizzo originali telaio	Tapacubos originales chasis	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sièges cabine tapisés avec double appuie coudes et réglage lombaire	Sedili cabina imbottiti con doppio bracciolo e regolazione lombare	Asientos cabina tapizados con doble apoyabrazos y regulación lumbar	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	opt	opt
Sièges pivotants cabine	Sedili cabina girevoli	Asientos de cabina giratorios	●	●	●	O	●	●	●	O	O	●	●	O	●
Pre équipement d'attelage et porte moto	Preinstallazione gancio traino e porta moto	Preinstalación de enganche y portamotos	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Crochet d'attelage	Gancio	Enganche	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Porte-moto Moncayo avec parechoc intégré	Portamoto Moncayo integrato paraurti	Portamotos Moncayo integrado paragolpes	opt	O	O	O	O	opt	O	O	O	O	O	O	O
Porte-moto –Pote-vélos Moncayo	Portamoto-portabici Moncayo	Portamoto-portabici Moncayo	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Porte-vélo Fiamma	Portabici Fiamma	Portabici Fiamma	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Lit capucine: extensible / abatible	Letto mansarda: estendibile / ribaltabile	Cama capuchino: extensible/abatible	O	O	O	O	O	O/●	O/●	O/●	O/●	O	O/●	O	O
DIMENSIONI DEI LETTI	DIMENSIONI DEI LETTI	DIMENSIONES DE LAS CAMAS	H - 735	H - 772	H - 780	M - 721	M - 735	M - 736	M - 737	M - 760	M - 765	M - 772	M - 773	S - 721	S - 735
Lit capucine	Letto mansarda	Cama capuchino	O	O	O	O	O	2240 x 1350	2240 x 1350	2240 x 1350	2240 x 1350	O	2240 x 1350	O	O
Lit latérale	Letto a castello laterale	Cama lateral	O	O	O	O	O	O	O	O	1700 x 700	O	O	O	O
Lit arrière	Letto a castello posteriore	Cama trasera	O	2240 x 1300	(1)2100 x 820 (1)2000 x 820	O	O	O	(2) 2240 x 900	(2) 1900 x 750	(2) 1845 x 750	O	O	O	O
Lit arrière fixe	Letto singolo posteriore	Cama trasera fija	1300 x 1350	O	O	1950 x 1350	1900 x 1350	1900 x 1350	O	O	O	2240 x 1300	2240 x 1300	1950 x 1400	1900 x 1400
Lit dinette milieu	Letto dinette centrale	Cama dinete	2240 x 1240	2240 x 1240	1750 x 1000	1900 x 1240	2240 x 1240	2240 x 1240	2240 x 1240	1850 x 1240	1850 x 1240	2240 x 1240	2240 x 1240	1900 x 1240	2240 x 1240
Lit dinette avant	Letto dinette anteriore	Cama dinete delantera	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
CUISINE	CUCINA	COCINA	H - 735	H - 772	H - 780	M - 721	M - 735	M - 736	M - 737	M - 760	M - 765	M - 772	M - 773	S - 721	S - 735
Nombre de feux plaque de cuisson avec protection en verre et évier	N.° di fornelli in cucina con coperchio di vetro e scarico	N.° fuegos con tapa de cristal y desagüe	O	O	O	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2
Cuisine vitrocéramique avec 2 plaques de cuisson	Cucina vetroceramica con 2 fuochi	Cocina vitrocerámica con 2 fuegos	●	●	●	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Four	Forno	Horno	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	O	O
Hotte aspirante	Cappa di aspirazione	Campana extractora	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	opt	opt
Évier de cuisine en acier inoxydable avec couvercle en verre	Lavello cucina acciaio inossidabile con copertura di vetro	Poza cocina acero inox. con tapa cristal	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Bouteiller	Portabottiglie	Botellero	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	opt	opt
Porte-épices	Portaspezie	Portaespeciero	●	●	●	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Dépôt poubelle	Contentitore spazzatura	Depósito papelera	●	●	O	O	●	●	●	O	O	●	●	O	opt
Capacité du réfrigérateur en litres	Capacità del frigorifero in litri	Capacidad del frigorífico en litros	175	175	175	117	175	175	175	175	175	175	175	117	150
SALLE DE BAIN	BAGNO	BAÑO	H - 735	H - 772	H - 780	M - 721	M - 735	M - 736	M - 737	M - 760	M - 765	M - 772	M - 773	S - 721	S - 735
Douche séparé	Bagno Doccia Separata	Ducha independiente	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Installation d'eau chaude	Boiler per acqua calda	Instalación de agua caliente	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
W.C. cassette Thetford giratoire	W.C. cassette Thetford rotante	W.C. cassette Thetford giratorio	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Cabine de douche éclairée	Cabina doccia con luce	Cabina de ducha con luz	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	O	O

S - 740	S - 760	S - 765	S - 772	S - 773	•	•	•
S - 740	S - 760	S - 765	S - 772	S - 773	EQUIPMENT	EQUIPAMENTO	AUSSTATTUNG
•	•	•	•	•	Central locking system with remote control	Fechamento centralizado com comando	Zentralverriegelung mit Fernbedienung
•	•	•	•	•	Door remote control	Comando à distância das portas	Fernbedienung Türen
•	•	•	•	•	Electric windows	Vidros eléctricos	Elektrische Fensterheber
opt	opt	opt	opt	opt	Electric rear-view mirrors	Retrovisores eléctricos	Elektrisch verstellbare Außenspiegel
○	○	○	○	○	Pictogram navigator	Computador a bordo	Symbol-Navigation
opt	opt	opt	opt	opt	Map navigator	Navegador com mapas	Karten-Navigation
opt	opt	opt	opt	opt	CD Radio with MP3	Rádio CD com MP3	CD-Radio mit MP3-Spieler
opt	opt	opt	opt	opt	Webasto in cabin programmable heating	Aquecimento em cabina programável Webasto	Programmierbare in der Kabine Webasto-Standheizung
opt	opt	opt	opt	opt	Manual air-conditioning in cabin	Climatizador manual em cabina	Handbetätigte Klimaanlage in der Kabine
opt	opt	opt	opt	opt	Automatic air-conditioning in cabin	Climatizador automático em cabina	Automatische Klimaanlage in der Kabine
opt	opt	opt	opt	opt	Cruise control	Controlo de velocidade	Tempomat
opt	opt	opt	opt	opt	Rain Sensor and light switch	Sensor de chuva e acendimento de faróis	Regensensor und Scheinwerfereinschaltung
opt	opt	opt	opt	opt	Acoustic sensor	Sensor acústico	Schallsensor
opt	opt	opt	opt	opt	Fog lights	Faróis de nevoeiro	Nebellampen
opt	opt	opt	opt	opt	Headlight washing system	Limpa faróis	Scheinwerferwaschanlage
•	•	•	•	•	Cabin soundproofing insulation	Insonorização da cabina	Geräuschdämmung Kabine
opt	opt	opt	opt	opt	Alloy wheel rims	Jantes de liga leve	Leichtmetallfelgen
•	•	•	•	•	Camping car suspension	Suspensão camping-car	Aufhängung Reisemobil
opt	opt	•	•	•	AL-KO pneumatic suspension	Suspensão pneumática AL-KO	Luftgefederte Aufhängung AL-KO
•	•	•	•	•	Front-wheel drive	Tração: dianteira	Frontantrieb
opt	opt	opt	opt	opt	Reversing Camera	Câmara de estacionamento	Einparkkamera
opt	opt	opt	opt	opt	Colour coordinated bumpers	Pára-choques da cor da carroçaria	Stoßfänger in Karosseriefarbe
opt	opt	opt	opt	opt	Cabin carpet	Alcatifa na cabina	Teppichboden in Kabine
•	•	•	•	•	Original hubcaps chassis	Tapa-cubos originais do chassis	Radkappen Originalchassis
opt	opt	opt	opt	opt	Upholstered cabin chairs with double armrests and adjustable back	Assentos cabina com estofos com duplo apoio de braços e regulação lombar	Kabinensitze gepolstert mit zwei Armlehnen und Rückenverstellung
•	○	○	•	•	Rotating cabin seats	Assentos de cabina giratórios	Drehstühle in Kabine
•	•	•	•	•	Pre-installation for trailer and motorbike carrier	Pré-instalação de engate e porta-motos	Vorinstallation Anhängerkupplung und Motorradträger
opt	opt	opt	opt	opt	Trailer	Atrelado	Anhängerkupplung
○	○	○	○	○	Moncayo motorbike carrier with integrated bumper	Porta-motos Moncayo integrado para-choques	Moncayo-Motorradhalter in Stoßstange integriert
opt	opt	opt	opt	opt	Moncayo motorcycle-bicycle carriers	Porta-moto-porta-bicis Moncayo	Moncayo-Motorrad-/Fahrradständer
opt	opt	opt	opt	opt	Fiamma Bicycle carrier	Porta-bicicletas Fiamma	Fahrradträger Marke Fiamma
○	●/○	●/○	○	●/○	Overcab bed: pull out / folding	Cama capuchino: extensível / abatível	Alkovenbett: ausziehbar / klappbar
					BETTMESSUNGEN		
○	2240 x 1350	2240 x 1350	○	2240 x 1350	Overcab bed	Cama capuchino	Alkovenbett
○	○	1700 x 700	○	○	Side bed	Liteira lateral	Seitenbett
○	(2) 1900 x 750	(2) 1845 x 750	○	○	Rear bed	Liteira traseira	Heckbett
1900 x 1400	○	○	2240 x 1300	2240 x 1300	Rear fixed bed	Cama traseira fixa	Festes Heckbett
1600 x 1000	1850 x 1240	1850 x 1240	2240 x 1240	2240 x 1240	Central dinette bed	Cama dinette central	Mittleres Dinette-Bett
•	•	•	•	•	Front dinette bed	Cama dinete dianteira	Vorderes Dinette-Bett
					KITCHEN		
2	2	2	2	2	No. of rings on cooker with glass cover and drain	N.º de bicos de fogão com tampa de cristal e drenagem	Anzahl der Gas-Kochstellen mit Kristallabdeckung und Abfluss
○	○	○	○	○	2-ring vitroceramic hob	Fogão vitrocerâmica com 2 placas	Glaskeramikherd mit 2 Kochfeldern
○	○	○	○	○	Oven	Forno	Ofen
opt	opt	opt	opt	opt	Hob extractor	Exaustor	Abzugshaube
•	•	•	•	•	Stainless steel kitchen sink with glass lid	Lava-loiças cozinha aço inoxidável com tampa vidro	Spülmulde aus Edelstahl mit Glasabdeckung
opt	opt	opt	opt	opt	Wine rack	Garrafeira	Gasflaschenkasten
opt	opt	opt	opt	opt	Spice rack	Porta-especiarias	Gewürzständer
○	○	○	opt	opt	Rubbish bin	Depósito cesto de papéis	Abfalleimer
117	117	150	150	150	Refrigerator capacity in litres	Capacidade do frigorífico em litros	Fassungsvermögen Kühlschrank in Liter
					BATHROOM		
•	•	•	•	•	Independent shower	Duche separado	Getrennte Duschkabine
•	•	•	•	•	Hot water installation	Instalação de água quente	Warmwasser-Installation
•	•	•	•	•	Revolving Thetford Cassette toilet	W.C. cassette Thetford giratório	Thetford-Dreh-WC
○	○	○	○	○	Shower cabin with light	Cabina de duche com luz	Duschkabine mit Licht



Halcón: • Claraboya | • Skylight | • Lanterna | • Dachfenster | • Obló | • Clarabóia



Halcón: • Techo antigranizo | • Hail protection roof | • Toit anti-grêle | • Mit Hagel Schutzdach | • Tetto antigrandine | • Tecto anti-granizo



Silver: • Garaje con 2 puertas de acceso | • 2 door garage | • Garage avec 2 portes d'accès | • Garage mit 2 Zugangstüren | • Garage con 2 porte di accesso | • Garagem com 2 portas de acesso

			H - 735	H - 772	H - 780	M - 721	M - 735	M - 736	M - 737	M - 760	M - 765	M - 772	M - 773	S - 721	S - 735
SALLE DE BAIN	BAGNO	BAÑO	H - 735	H - 772	H - 780	M - 721	M - 735	M - 736	M - 737	M - 760	M - 765	M - 772	M - 773	S - 721	S - 735
Colonne porte-objets douche	Colonna portaoggetti nella doccia	Columna portaobjetos en ducha	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Réservoir supplémentaire pour eau propre	Serbatoio supplementare acqua pulita	Depósito adicional de agua limpia	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Meubles en bois pour les toilettes	Mobili in legno bagno	Muebles de madera en aseo	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○
Meubles de couleur pour les toilettes	Mobili colorati bagno	Muebles de color en aseo	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	●
Armoires porte objets en bois pour les toilettes	Pensili portaoggetti in legno bagno	Armarios portaobjetos de madera en aseo	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Miroir dans les toilettes	Specchio bagno	Espejo en aseo	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
INSTALLATION ÉLECTRIQUE	IMPIANTO ELETTRICO	INSTALACIÓN ELÉCTRICA	H - 735	H - 772	H - 780	M - 721	M - 735	M - 736	M - 737	M - 760	M - 765	M - 772	M - 773	S - 721	S - 735
Batterie auxiliaire	Batteria supplementare	Batería auxiliar	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Chargeur de batterie	Carica batteria automatico	Cargador de batería	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Prises 12V/220V	Prese 12V/220V	Enchufes: 12 V/220 V	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Panneau de contrôle avec radio	Quadro di controllo con radio	Centralita con radio	○	○	○	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○
Centrale électronique	Centralina elettronica	Centralita electrónica	●	●	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Electrovanne de vidange	Valvola elettrica di scarico	Electroválvula desagüe	●	●	●	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Prise d'antenne TV	Prese antenna TV	Toma de antena de TV	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Haut-parleurs en cellule	Altoparlanti abitacolo	Altavoces en célula	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	opt	opt
ECLAIRAGE	ILLUMINAZIONE	ILUMINACIÓN	H - 735	H - 772	H - 780	M - 721	M - 735	M - 736	M - 737	M - 760	M - 765	M - 772	M - 773	S - 721	S - 735
Phares Halogènes	Faretti alogeni	Focos halógenos	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Enjoliveur lanterneau 900 x 600 avec lumière	Oblò panoramico 900 x 600 con luce	Embellecedor claraboya 900 x 600 con luz	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Enjoliveur lanterneau 400 x 400 avec lumière et haut parleurs	Oblò panoramico 400 x 400 con luce a altoparlanti	Embellecedor claraboya 400 x 400 con luz y altavoces	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	opt	opt
EAU	SERBATOI	AGUA	H - 735	H - 772	H - 780	M - 721	M - 735	M - 736	M - 737	M - 760	M - 765	M - 772	M - 773	S - 721	S - 735
Capacité du dépôt des eaux propres	Capacità serbatoio acqua pulita	Capacidad depósito de aguas limpias	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120
Capacité du dépôt des eaux sales	Capacità serbatoio acque grigie	Capacidad depósito de aguas grises	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
CELLULE	ALLESTIMENTO	CÉLULA	H - 735	H - 772	H - 780	M - 721	M - 735	M - 736	M - 737	M - 760	M - 765	M - 772	M - 773	S - 721	S - 735
Baies avec stores et moustiquaires	Finestre a doppi vetri con oscurante e zanzariera	Ventanas con foscurit y mosquitera	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sièges avec des ceintures de sécurité et appuis tête	Sedili con cinture di sicurezza e appoggiatesta	Asientos con cinturones de seguridad y reposacabezas	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Chauffage Trumatic combiné	Riscaldamento Trumatic combi	Calefacción Trumatic combinada	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Chauffage route	Riscaldamento addizionale in viaggio	Calefacción adicional en ruta	●	●	●	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
N° bombones de gaz de 13 kg	Num. bombole gas da 13 kg	N.º bombonas gas de 13 kg	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Air conditionné Blizzard	Climatizzazione Blizzard	Aire acondicionado Blizzard	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Porte d'entrée thermoformée et porte-objets	Porta ingresso con termoformato e portaoggetti	Puerta de entrada con termoformado y portaobjetos	○	○	○	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	●	●
Porte d'entrée avec moustiquaire et poubelle	Porta d'ingresso con zanzariera	Puerta de entrada con mosquitera y papelerera	○	○	○	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Porte d'entrée avec poubelle et porte-objets	Porta d'ingresso con vano portaoggetti	Puerta de entrada con portaobjetos y papelerera	○	○	○	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Lanterneau 280 x 280 dans la salle de bain	Oblò 280 x 280 bagno	Trampilla 280 x 280 en aseo	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	opt	opt
Lanterneau 400 x 400	Oblò 400 x 400	Claraboya 400 x 400	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Lanterneau 700 x 500 électrique	Oblò 700 x 500 elettrico	Claraboya 700 x 500 eléctrica	○	○	○	○	○	opt	opt	opt	opt	opt	opt	○	○
Lanterneau 900 x 600	Oblò 900 x 600	Claraboya 900 x 600	○	○	○	opt	opt	○	○	○	○	○	○	opt	opt
Lanterneau 1050 x 800	Oblò 1050 x 800	Claraboya 1050 x 800	●	●	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Enjoliveur lanterneau 400 x 400	Oblò panoramico 400 x 400	Embellecedor claraboya 400 x 400	○	○	○	●	●	●	●	●	●	●	●	opt	opt
Enjoliveur lanterneau 400 x 400 avec haut parleurs	Oblò panoramico 400 x 400 con altoparlanti	Embellecedor claraboya 400 x 400 con altavoces	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Enjoliveur lanterneau 900 x 600	Oblò panoramico 900 x 600	Embellecedor claraboya 900 x 600	○	○	○	opt	opt	○	○	○	○	opt	○	opt	opt
Extincteur	Estintore	Extintor	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Meuble TV	Mobile TV	Mueble TV	●	●	●	●	●	●	●	○	●	●	●	●	●
Support métallique TV	Supporto metallico TV	Soporte metálico TV	●	●	●	●	●	●	●	○	●	●	●	○	○
Marche-pied électrique d'accès à la cellule	Scalino elettrico per accesso al camper	Escalón eléctrico de acceso a célula	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Prise de douche extérieure	Prese doccia esterna	Toma de ducha exterior	●	●	●	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Extérieure de polyester 2 mm	Rivestimento in vetroresina della parete sandwich 2 mm	Exterior de poliéster 2 mm	○	○	○	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Extérieur en aluminium	Esterno in alluminio	Exterior de aluminio	●	●	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Toit de polyester anti-grêle	Tetto in vetroresina antigrandine	Techo de poliéster antihielo	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Garage avec 2 portes d'accès	Garage con 2 porte di accesso	Garaje con 2 puertas de acceso	○	●	●	○	○	○	○	○	○	●	●	○	○
Hauteur garage / lit électrique réglable	Altezza parcheggio/letto regolabile elettr.	Altura garaje/cama regulable electr.	○	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Lumière avant	Luce di ingombro	Luz de avance	●	●	●	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Porte bagages sur galerie avec échelle	Portapacchi con scaletta	Portaequipajes con escalera de acceso	○	○	○	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Store	Tenda da sole	Toldo	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt

S - 740	S - 760	S - 765	S - 772	S - 773	•	•	•
S - 740	S - 760	S - 765	S - 772	S - 773	BATHROOM	CASA DE BANHO	BAD
•	•	•	•	•	Holder column in shower	Coluna porta-objects no duche	Regalsäule in der Dusche
opt	opt	opt	opt	opt	Additional clean water tank	Depósito adicional de água limpa	Zusätzliches Trinkwasserreservoir
○	○	○	○	○	Wooden furniture in bathroom	Móveis de madeira na casa de banho	Holzmöbel im WC
•	•	•	•	•	Coloured furniture in bathroom	Móveis de cor na casa de banho	Farbige Möbel im WC
•	•	•	•	•	Wooden cupboards for small objects in bathroom	Armários porta-objects de madeira na casa de banho	Holzschrankchen im WC
•	•	•	•	•	Mirror in bathroom	Espelho na casa de banho	Spiegel im WC
S - 740	S - 760	S - 765	S - 772	S - 773	ELECTRICAL INSTALLATION	INSTALAÇÃO ELÉCTRICA	ELEKTRISCHE INSTALLATION
•	•	•	•	•	Auxiliary battery	Bateria auxiliar	Zusatzbatterie
•	•	•	•	•	Charge distributor	Carregador de bateria	Lastverteiler
•	•	•	•	•	12V/220V sockets	Fichas: 12 V / 220 V	Steckdosen 12V/220V
○	○	○	○	○	Control panel with radio	Central com rádio	Steuerzentrale mit Radio
○	○	○	○	○	Electronic switchboard	Central electrónica	Elektronische Steuerzentrale
opt	opt	opt	opt	opt	Electric waste valve	Electroválvula de drenagem	Abfluss-Magnetventil
•	•	•	•	•	TV socket	Tomada de antena de TV	TV-Antennenanschluss
opt	opt	opt	opt	opt	Cellule loud-speakers	Altifalantes em célula	Zellen-Lautsprecher
S - 740	S - 760	S - 765	S - 772	S - 773	LIGHTING	ILUMINAÇÃO	BELEUCHTUNG
•	•	•	•	•	Halogen lights	Focos halogéneos	Halogenscheinwerfer
○	○	○	○	○	900 x 600 skylight trimmings with light fittings	Embelezador clarabóia 900 x 600 com luz	Zierblenden Dachfenster 900 x 600 mit Beleuchtung
opt	opt	opt	opt	opt	400 x 400 skylight trimmings with light fittings and speakers	Embelezador clarabóia 400 x 400 com luz e altifalantes	Zierblenden Dachfenster 400 x 400 mit Beleuchtung und Lautsprechern
S - 740	S - 760	S - 765	S - 772	S - 773	WATER	ÁGUA	WASSER
120	120	120	120	120	Clean water tank capacity	Capacidade depósito de águas limpas	Fassungsvmögen Grauwassertank
100	100	100	100	100	Grey water tank capacity	Capacidade depósito de águas residuais	Fassungsvmögen Frischwassertank
S - 740	S - 760	S - 765	S - 772	S - 773	CELULA	CÉLULA	WOHNRAUM
•	•	•	•	•	Double glazed windows with roll-up blinds and mosquito nets	Janelas com estores e mosquiteiras	Doppelt verglaste Fenster mit Fuscurit und Moskitonetz
○	•	•	○	•	Seats with safety belts and headrests	Cintos de segurança e apoios para cabeça	Sitze mit Sicherheitsgurten und Kopfstützen
•	•	•	•	•	Trumatic heating combined	Aquecimento Trumatic combinado	Trumatic-Heizung Kombi
opt	opt	opt	opt	opt	Additional en route heating	Aquecimento adicional em rota	Zusatzheizung für die Fahrt
1	2	2	2	2	No of 13kg gas cylinders	N.º botijas gás de 13 kg	Anzahl von 13-kg-Gasflaschen
opt	opt	opt	opt	opt	Blizard air conditioner	Ar condicionado Blizard	Klimaanlage Blizzard
opt	opt	opt	opt	opt	Entry door with window	Porta de entrada com janela	Eingangstür mit Fenster
•	•	•	•	•	Thermoformed entrance door with storage areas for objects	Porta de entrada com termoformado e porta-objects	Eingangstür aus warmverformtem Metall mit Ablage
opt	opt	opt	opt	opt	Entrance door with mosquito net	Porta de entrada com mosquiteira-caixot	Eingangstür mit Moskitonetz
opt	opt	opt	opt	opt	Entrance door with tray-bin	Porta de entrada com porta-objects-caixote do lixo	Eingangstür mit Ablageregal-Abfalleimer
opt	opt	opt	opt	opt	280 x 280 skylight in toilets	Clarabóia 280 x 280 na casa de banho	Dachfenster 280 x 280 Toilette
•	•	•	•	•	400 x 400 skylight	Clarabóia 400 x 400	Dachfenster 400 x 400
○	opt	opt	opt	opt	Skylight 700 x 500 electric	Clarabóia 700 x 500 eléctrica	elektrisch hebbares Dachfenster 700 x 500
opt	○	○	○	○	900 x 600 skylight	Clarabóia 900 x 600	Dachfenster 900 x 600
○	○	○	○	○	1050 x 800 skylight	Clarabóia 1050 x 800	Dachfenster 1050 x 800
opt	opt	opt	opt	opt	400 x 400 skylight trimmings	Embelezador clarabóia 400 x 400	Zierblenden Dachfenster 400 x 400
•	•	•	•	•	400 x 400 skylight trimmings with speakers	Embelezador clarabóia 400 x 400 com altifalantes	Zierblenden Dachfenster 400 x 400 mit Lautsprechern
opt	○	○	○	○	900 x 600 skylight trimmings	Embelezador clarabóia 900 x 600	Zierblenden Dachfenster 900 x 600
•	•	•	•	•	Fire extinguisher	Extintor	Feuerlöscher
•	○	•	•	•	TV Cabinet	Móvel para TV	TV-Möbel
○	○	○	○	○	TV metal bracket	Suporte metálico para TV	Metallhalterung TV
opt	opt	opt	opt	opt	Electric step access to cell	Degrau eléctrico de acesso à célula	Elektrische Einstiegsstufe zur Wohnkabine
opt	opt	opt	opt	opt	Outside shower socket	Tomada de duche exterior	Anschluss Außendusche
•	•	•	•	•	2 mm thick polyester exterior wall	Exterior de poliéster 2 mm	Polyester-Außenverkleidung 2 mm
○	○	○	○	○	Aluminium exterior	Exterior de alumínio	Außenverkleidung Aluminium
•	•	•	•	•	Hail protection polyester roof	Tecto de poliéster anti-granizo	Hagelschutzdach aus Polyester
○	○	○	○	•	2 door garage	Garagem com 2 portas de acesso	Garage mit 2 Zugangstüren
○	○	○	○	○	Garage height/ adjustable electronic bed	Altura garagem/cama regulável electr.	Garagenhöhe/elektr. verstellb. Bett
opt	opt	opt	opt	opt	Central light	Luz de avanço	Einbauleuchte
opt	opt	opt	opt	opt	Roof rack with ladder	Galeria no tecto com escada	Dachgepäckträger mit Leiter
opt	opt	opt	opt	opt	Awning	Toldo	Markise



Mediterráneo: • Interior | • Interior | • Intérieur | • Innen | • Interno | • Interior



Halcón: • Interior | • Interior | • Intérieur | • Innen | • Interno | • Interior



Halcón: • Cocina | • Kitchen | • Cuisine | • Küche | • Cucina | • Cozinha

liberty
Van

Liberty Van

- El Liberty Van es un producto maduro, que presenta una terminación interior y exterior muy cuidada.

Moncayo, pionera en este tipo de vehículos, incorpora una serie de elementos específicos que marcan la diferencia y que lo convierten en un vehículo distinto.

- *The Liberty Van is a mature product that has a carefully finished interior and exterior.*

Moncayo, a pioneer in this type of vehicle incorporates a series of specific elements that mark the difference and make this vehicle stand out from the rest.

- La Liberty Van est un produit mûri qui offre une finition intérieure et extérieure très soignée.

Moncayo, pionnière de ce type de véhicules incorpore un ensemble d'éléments spécifiques qui le distinguent et le caractérisent comme un véhicule différent.

- *Der Liberty Van ist ein ausgereiftes Produkt mit sorgfältigem Innen- und Außendesign.*

Der Pionierhersteller dieses Fahrzeugtyps fügt eine Reihe von spezifischen Elementen hinzu, die den Unterschied zu anderen Modellen markieren.

- Il Liberty Van è un prodotto maturo che presenta una finitura interna ed esterna molto curata.

Moncayo, pioniere in questo tipo di autoveicoli, incorpora una serie di elementi specifici che mettono in rilievo la differenza e che lo fanno diventare un veicolo diverso.

- *O Liberty Van é um produto maduro, que tem uma terminação interior e exterior muito cuidada.*

A Moncayo, pioneira neste tipo de viaturas, incorpora uma série de elementos específicos que marcam a diferença e que a tornam numa viatura diferente.





- Versatilidad para las personas independientes
- *Highly versatile for independent people*
- Versatilité pour les personnes indépendantes
- *Vielseitigkeit für unabhängige Menschen*
- Versatilità per le persone indipendenti
- *Versatilidade para as pessoas independentes*

- **Dinámica y versátil.** La gama Van es ideal para las personas independientes que valoran la libertad en todos los sentidos. El equipamiento de serie puede mejorarse, si se desea, con el pack Van: airbag acompañante, retrovisores eléctricos, aire acondicionado, radio CD y claraboya 700 x 500.

- *Dynamic and versatile.* The Van range is ideal for independent people who value all aspects of freedom. The standard features can be added to, if required, with the Van pack that comprises: passenger airbag, electric rear view mirrors, air-conditioning, radio and CD player and 700x500 skylight.

- **Dynamique et versatile.** La gamme Van est idéale pour les personnes indépendantes qui apprécient la liberté au sens le plus large. L'équipement de série peut encore s'améliorer, si vous le désirez, avec le pack Van, composé de: airbag passager, rétroviseurs électriques, air conditionné, radio CD et lucarne 700 x 500.

- *Dynamisch und vielseitig.* Die Serie Van ist das ideale Modell für unabhängige Menschen, die Freiheit in allen Ausprägungen schätzen. Die serienmäßige Ausstattung kann auf Wunsch mit dem Van-Pack erweitert werden, der folgende Elemente umfasst. Beifahrer-Airbag, elektrische Rückfahrkameras, Air Condition, Radio CD, Dachluke 700 x 500.

- **Dinamica e versatile.** La gamma Van è ideale per le persone indipendenti che valutano la libertà in tutti i sensi. La tecnica di serie è migliorabile all'occorrenza con il pack Van, formato da: airbag accompagnatore, retrovisori elettrici, aria condizionata, radio CD e lucernario 700 x 500 mm.

- **Dinâmica e versátil.** A gama Van é ideal para as pessoas independentes que apreciam a liberdade em todos os sentidos. O equipamento de série pode-se melhorar, se quiser, com o pack Van, composto de: airbag de acompanhante, retrovisores eléctricos, ar condicionado, rádio CD e clarabóia 700 x 500.





	Liberty Van4	Liberty Van5	
<ul style="list-style-type: none"> Cilindrada (c.c.) FIAT Cilindrée (cm³) FIAT Cilindrata (c.c.) FIAT 	2,0/2,3/ 3,0	2,0/2,3/3,0	<ul style="list-style-type: none"> Engine size (c.c.) FIAT Cilindrada (c.c.) FIAT Hubraum (cm³) FIAT
Potencia (c.v.) FIAT Puissance (c.v.) FIAT Potenza (c.v.) FIAT	100/120/160	100/120/160	Power (CV) FIAT Potência (c.v.) FIAT Leistung (PS) FIAT
Batalla Empattement Passo	4035	4035	Wheelbase Distância entre eixos Achsabstand
Longitud exterior Longueur extérieure Lunghezza esterna	5995	5995	Overall length Longitude exterior Länge außen
Anchura exterior Largueur extérieure Larghezza esterna	2050	2050	Overall width Largura exterior Breite außen
Altura exterior Hauteur extérieure Altezza esterna	2522	2522	Overall height Altura exterior Höhe außen
Altura interior Hauteur intérieure Altezza interiore	1890	1890	Interior height Altura interior Höhe innen
N.º de plazas: carretera / dormir / comer Nombre de places carte gris / nuit / repas Posti omologati / posti letto / posti mangiare	4/3/4	4/3/8	Day seats / Beds / Eating N.º de lugares: estrada / dormir / comer Anzahl der Plätze bei Fahrt / Schlafplätze / Essen
Tara Poids à vide Tara	2685/2700/2735	2685/2700/2735	Mass of vehicle (empty) Tara Tara
P.M.A. P.T.A.C. P.M.A.	3300	3300	M.A.W P.M.A. Techn. zul. Gesamtmasse
Carga útil Charge utile Carico utile	615/600/565	615/600/565	Payload Carga útil Nutzlast
Pintura metalizada Peinture métallisée Vernice metallizzata	opt	opt	Metallic paint Pintura metalizada Metallic-Lackierung
A.B.S. A.B.S. A.B.S.	●	●	A.B.S. A.B.S. ABS
A.F.U. A.F.U. A.F.U.	●	●	A.F.U. A.F.U. A.F.U.
A.S.R. A.S.R. A.S.R.	opt	opt	A.S.R. A.S.R. A.S.R.
E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R.	opt	opt	E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R. E.S.P. + A.S.R.
Air-bag conductor Airbag conducteur Airbag passeggero	●	●	Driver airbag Air-bag condutor Fahrer-Airbag
Air-bag acompañante Airbag passager Airbag passeggero	opt	opt	Passenger airbag Air-bag acompanhante Beifahrer-Airbag

● Sí | Yes | Oui | Ja | Si | Sim ○ No | No | Non | Nein | No | Não opt Opcional | Optional | Optionnel | Optional | Optional | Opcional



Rojo profundo | Deep red | Rouge profond | Tiefrot | Rosso profondo | Vermelho profundo



Golden White | Golden White | Golden White | Golden White | Golden white | Golden White



Naranja Batik | Batik orange | Orange Batik | Batik-orange | Arancione batik | Laranja Batik



Gris hierro | Iron grey | Gris fer | Eisengrau | Grigio ferro | Cinzento ferro

- Tapicería | • Upholstery |
- Tapiserie | • Bezugstoffe |
- Tappezzeria | • Tapeçaria

- Chapa | • Plate |
- Tôle | • Blech |
- Lamiera | • Chapa

Serie | Standard | De série | Serie |
Serie | Série



Gris



Gris aluminio | Aluminium grey | Gris aluminium | Aluminiumgrau | Grigio alluminio | Cinzento alumínio

Gris hierro | Iron grey | Gris fer | Eisengrau | Grigio ferro | Cinzento ferro



Blanco | White | Blanc | Weiß | Bianco | Branco

Azul logo | Logo blue | Blue logo | Logo-blau | Azzurro logo | Azul logo



Granate



Rojo profundo | Deep red | Rouge profond | Tiefrot | Rosso profundo | Vermelho profundo



Chocolate



Golden White | Golden White | Golden White | Golden white | Golden White

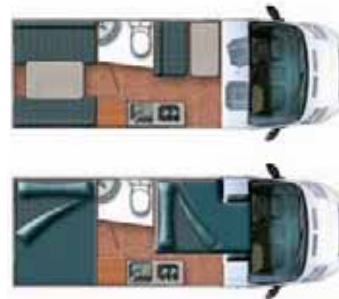
Naranja Batik | Batik orange | Orange Batik | Batik-orange | Arancione batik | Laranja Batik

- Plantas. Distribución del interior | • Layouts. Interior layout
- Plans. Agencement de l'intérieur | • Grundriss. Innenaufteilung
- Planimetrie. Distribuzione interni | • Plantas. Distribuição do interior

Liberty Van4



Liberty Van5



- Detalles | • Details | • Détails | • Details |
- Dettagli | • Detalhes



Gris aluminio | Aluminium grey | Gris aluminium | Aluminiumgrau | Grigio alluminio | Cinzento alumínio



Gris hierro | Iron grey | Gris fer | Eisengrau | Grigio ferro | Cinzento ferro



Blanco | White | Blanc | Weiß | Bianco | Branco



Azul logo | Logo blue | Blue logo | Logo-blau | Azzurro logo | Azul logo

EQUIPEMENT	EQUIPAGGIAMENTI	EQUIPAMIENTO	Liberty Van4	Liberty Van5	EQUIPMENT	EQUIPAMENTO	AUSSTATTUNG
Fermeture centralisée avec télécommande	Chiusura centralizzata telecomandata	Cierre centralizado con mando	●	●	Central locking system with remote control	Fechamento centralizado com comando	Zentralverriegelung mit Fernbedienung
Télécommande à distance pour les portes	Apriporte a distanza	Mando a distancia de puertas	●	●	Door remote control	Comando à distância das portas	Fernbedienung Türen
Lève-vitres électriques	Alzacristalli elettrici	Elevunas eléctrico	●	●	Electric windows	Vidros eléctricos	Elektrische Fensterheber
Rétroviseurs électriques	Retrovisori elettrici	Retrovisores eléctricos	opt	opt	Electric rear-view mirrors	Retrovisores eléctricos	Elektrisch verstellbare Außenspiegel
Ordinateur de bord	Computer di bord	Ordenador a bordo	●	●	Pictogram navigator	Computador a bordo	Symbol-Navigation
Navigateur cartographique	Navigatore con mappa	Navegador con mapas	opt	opt	Map navigator	Navegador com mapas	Karten-Navigation
Radio CD avec MP3	Radio CD con MP3	Radio CD con MP3	opt	opt	CD Radio with MP3	Rádio CD com MP3	CD-Radio mit MP3-Spieler
Radio CD	Radio CD	Radio CD	opt	opt	CD Radio	Rádio CD	CD-Radio
Chauffage en cabine programmable Webasto	Riscaldamento in cabina programmabile Webasto	Calefacción en cabina programable Webasto	opt	opt	Webasto in cabin programmable heating	Aquecimento em cabina programável Webasto	Programmierbare in der Kabine Webasto-Standheizung
Climatiseur manuel en cabine	Climatizzatore manuale in cabina	Climatizador manual en cabina	opt	opt	Manual air-conditioning in cabin	Climatizador manual em cabina	Handbetätigte Klimaanlage in der Kabine
Climatiseur automatique en cabine	Climatizzatore automatico in cabina	Climatizador automático en cabina	opt	opt	Automatic air-conditioning in cabin	Climatizador automático em cabina	Automatische Klimaanlage in der Kabine
Regulateur vitesse	Controllo di velocità	Control de velocidad	opt	opt	Cruise control	Controlo de velocidade	Tempomat
Capteur de pluie et allumage des feux	Sensore pioggia e accensione fari	Sensor de lluvia y encendido de faros	opt	opt	Rain Sensor and light switch	Sensor de chuva e acendimento de faróis	Regensensor und Scheinwerferschaltung
Capteur acoustique	Sensore acustico	Sensor acústico	opt	opt	Acoustic sensor	Sensor acústico	Schallsensor
Feux anti-brouillard	Fari fendinebbia	Faros antiniebla	opt	opt	Fog lights	Faróis de nevoeiro	Nebellampen
Lave-phares	Lavafari	Lavafaros	opt	opt	Headlight washing system	Limpa faróis	Scheinwerferwaschanlage
Insonorisation cabine	Cabina insonorizzata	Cabina insonorizada	●	●	Cabin soundproofing insulation	Insonorização da cabina	Geräuschdämmung Kabine
Jantes alu	Cerchioni in lega	Llantas de aleación	opt	opt	Alloy wheel rims	Jantes de liga leve	Leichtmetallfelgen
Traction avant	Trazione anteriore	Tracción delantera	●	●	Front-wheel drive	Tracção dianteira	Frontantrieb
Caméra de recul	Telecamera di parcheggio	Cámara de aparcamiento	opt	opt	Reversing Camera	Câmara de estacionamento	Einparkkamera
Sièges cabine tapisés avec double appui coudes et réglage lombaire	Sedili cabina imbottiti con doppio bracciolo e regolazione lombare	Asientos cabina tapizados con doble apoyabrazos y regulación lumbar	●	●	Upholstered cabin chairs with double armrests and adjustable back	Assentos cabina com estofos com duplo apoio de braços e regulação lombar	Kabinensitze gepolstert mit zwei Armlehnen und Rückenverstellung
Sièges pivotants cabine	Sedili cabina girevoli	Asientos de cabina giratorios	●	●	Rotating cabin seats	Assentos de cabina giratórios	Drehsitze in Kabine
Crochet d'attelage	Gancio	Enganche	opt	opt	Trailer	Atrelado	Anhängerkupplung
DIMENSIONS DES LITS	DIMENSIONI DEI LETTI	DIMENSIONES DE LAS CAMAS	Liberty Van4	Liberty Van5	BED SIZES	DIMENÇÕES DAS CAMAS	BETTABMESSUNGEN
Lit arrière fixe	Letto singolo posteriore	Cama trasera fija	1950 x 1400	○	Rear fixed bed	Cama traseira fixa	Festes Heckbett
Lit dinette avant	Letto dinette anteriore	Cama dinete delantera	1600 x 950	1600 x 950	Front dinette bed	Cama dinete dianteira	Vorderes Dinette-Bett
Lit dinette arrière	Letto dinette posteriore	Cama dinete trasera	○	1950 x 1400	Rear dinette bed	Cama dinete traseira	Hinteres Dinette-Bett
CUISINE	CUCINA	COCINA	Liberty Van4	Liberty Van5	KITCHEN	COZINHA	KÜCHE
Nombre de feux plaque de cuisson avec protection en verre et évier	N.° di fornelli in cucina con coperchio di vetro e scarico	N.° fuegos con tapa de cristal y desagüe	2	2	No. of rings on cooker with glass cover and drain	N.° de bicos de fogão com tampa de cristal e drenagem	Anzahl der Gas-Kochstellen mit Kristallabdeckung und Abfluss
Hotte aspirante	Cappa di aspirazione	Campana extractora	opt	opt	Hob extractor	Exaustor	Abzugshaube
Évier de cuisine en acier inoxydable avec couvercle en verre	Lavello cucina acciaio inossidabile con copertura di vetro	Poza cocina acero inox. con tapa cristal	●	●	Stainless steel kitchen sink with glass lid	Lava-loiças cozinha aço inoxidável com tampa vidro	Spülmulde aus Edelstahl mit Glasabdeckung
Capacité du réfrigérateur en litres	Capacità del frigorifero in litri	Capacidad del frigorífico en litros	77	77	Refrigerator capacity in litres	Capacidade do frigorífico em litros	Fassungsvermögen Kühlschrank in Liter
Ancrage table extérieure	Fissaggio tavolino esterno	Anclaje mesa exterior	●	●	Outdoor table fixture	Ancoragem mesa exterior	Externe Tischverankerung
Table auxiliaire cuisine	Tavolo ausiliare cucina	Mesa auxiliar cocina	opt	opt	Extra kitchen table	Mesa auxiliar cozinha	Beistelltisch in der Küche
SALLE DE BAIN	BAGNO	BAÑO	Liberty Van4	Liberty Van5	BATHROOM	CASA DE BANHO	BAD
W.C. cassette Thetford giratoire	W.C. cassette Thetford rotante	W.C. cassette Thetford giratorio	●	●	Revolving Thetford Cassette toilet	W.C. cassette Thetford giratório	Thetford-Dreh-WC
Armoires porte objets en bois pour les toilettes	Pensili portaoggetti in legno bagno	Amarios portaobjetos de madera en aseo	●	●	Wooden cupboards for small objects in bathroom	Armários porta-objects de madeira na casa de banho	Holzschränkchen im WC
Miroir dans les toilettes	Specchio bagno	Especjo en aseo	●	●	Mirror in bathroom	Espelho na casa de banho	Spiegel im WC
INSTALLATION ÉLECTRIQUE	IMPIANTO ELETTRICO	INSTALACIÓN ELÉCTRICA	Liberty Van4	Liberty Van5	ELECTRICAL INSTALLATION	INSTALAÇÃO ELÉCTRICA	ELEKTRISCHE INSTALLATION
Batterie auxiliaire	Batteria supplementare	Batería auxiliar	●	●	Auxiliary battery	Bateria auxiliar	Zusatzbatterie
Chargeur de batterie	Carica batteria automatico	Cargador de batería	●	●	Charge distributor	Carregador de bateria	Lastverteiler
Prises 12V/220V	Prese 12V/220V	Enchufes: 12 V/220 V	●	●	12V/220V sockets	Fichas: 12 V / 220 V	Steckdosen 12V/220V
Panneau de contrôle avec radio	Quadro di controllo con radio	Centralita con radio	●	●	Control panel with radio	Central com rádio	Steuerzentrale mit Radio
Electrovanne de vidange	Valvola elettrica di scarico	Electroválvula desagüe	opt	opt	Electric waste valve	Electroválvula de drenagem	Abfluss-Magnetventil
Prise d'antenne TV	Presenza antenna TV	Toma de antena de TV	●	●	TV socket	Tomada de antena de TV	TV-Antennenanschluss
ECLAIRAGE	ILLUMINAZIONE	ILUMINACIÓN	Liberty Van4	Liberty Van5	LIGHTING	ILUMINAÇÃO	BELEUCHTUNG
Phares Halogènes	Faretti alogeni	Focos halógenos	●	●	Halogen lights	Focos halogéneos	Halogenscheinwerfer
EAU	SERBATOI	AGUA	Liberty Van4	Liberty Van5	WATER	ÁGUA	WASSER
Capacité du dépôt des eaux propres	Capacità serbatoio acqua pulita	Capacidad depósito de aguas limpias	120	120	Clean water tank capacity	Capacidade depósito de águas limpas	Fassungsvermögen Grauwassertank
Capacité du dépôt des eaux sales	Capacità serbatoio acque grigie	Capacidad depósito de aguas grises	100	100	Grey water tank capacity	Capacidade depósito de águas residuais	Fassungsvermögen Frischwassertank
CELLULE	ALLESTIMENTO	CÉLULA	Liberty Van4	Liberty Van5	CELULA	CÉLULA	WOHNRAUM
Baies avec stores et moustiquaires	Finestre a doppi vetri con oscurante e zanzariera	Ventanas con foscurit y mosquitera	●	●	Double glazed windows with roll-up blinds and mosquito nets	Janelas com estores e mosquiteiras	Doppelt verglaste Fenster mit Fusciruit und Moskitonetz
Sièges avec des ceintures de sécurité et appuis tête	Sedili con cinture di sicurezza e appoggiatesta	Asientos con cinturones de seguridad y reposacabezas	●	●	Seats with safety belts and headrests	Cintos de segurança e apoios para cabeça	Sitze mit Sicherheitsgurten und Kopfstützen
Chauffage Trumatic combiné	Riscaldamento Trumatic combi	Calefacción Trumatic combinada	●	●	Trumatic heating combined	Aquecimento Trumatic combinado	Trumatic-Heizung Kombi
N° bombonnes de gaz de 13 kg	Num. bombole gas da 13 kg	N.° bombonas gas de 13 kg	2	2	No. of 13kg gas cylinders	N.° botijas gás de 13 kg	Anzahl von 13-kg-Gasflaschen
Lanterneau 400 x 400	Oblò 400 x 400	Claraboya 400 x 400	●	●	400 x 400 skylight	Clarabóia 400 x 400	Dachfenster 400 x 400
Lanterneau 700 x 500	Oblò 700 x 500	Claraboya 700 x 500	opt	opt	700 x 500 skylight	Clarabóia 700 x 500	Dachfenster 700 x 500
Enjoleur lanterneau 400 x 400 avec haut parleurs	Oblò panoramico 400 x 400 con altoparlanti	Embelezador claraboya 400 x 400 con altavoces	●	●	400 x 400 skylight trimmings with speakers	Embelezador clarabóia 400 x 400 com altifalantes	Zierblenden Dachfenster 400 x 400 mit Lautsprechern
Extincteur	Estintore	Extintor	●	●	Fire extinguisher	Extintor	Feuerlöscher
Marche-pied électrique d'accès à la cellule	Scalino elettrico per accesso al camper	Escalón eléctrico de acceso a célula	●	●	Electric step access to cell	Degrau eléctrico de acesso à célula	Elektrische Einstiegstufe zur Wohnkabine
Store	Tenda da sole	Toldo	opt	opt	Awning	Toldo	Markise



• Baño | • Bathroom | • Salle de bain | • Bad | • Bagno | • Casa de banho




• Interior | • Interior | • Intérieur | • Innen | • Interno | • Interior




CARAVANAS MONCAYO, S.A.


Ctra. de Huesca, km 9
50830 Villanueva de Gállego (Zaragoza, España)
Tel. +34 976 185 281 | Fax +34 976 185 190
www.moncayo.biz info@moncayo.biz

 Caravanas Moncayo, S.A., empresa pionera de la industria de la caravana en España, inició su trayectoria hace más de 40 años. Situada en Zaragoza, cuenta con más de 25.000 m² de superficie y 12.500 m² de naves. Caravanas Moncayo dispone en sus instalaciones de los últimos avances tecnológicos: sistema de prensado al vacío, cadenas de montaje de avance continuo, fabricación total de muebles con equipos automáticos de control numérico por ordenador y personal altamente cualificado que garantizan una calidad total.


La innovación y mejora continuas y la calidad de nuestras autocaravanas han producido un alto grado de satisfacción entre nuestros clientes y usuarios, que se extienden por toda Europa.

 Caravanas Moncayo, S.A., a pioneering company in the caravan industry in Spain, began operating over 40 years ago. It is situated in Zaragoza and has over 25,000 m² of terrain and 12,500 m² of buildings. Our installations are equipped with the latest technological advances: A vacuum press system, continuous assembly lines, furniture entirely manufactured with automatic equipment numerically controlled by computer and a highly trained and qualified workforce that guarantee total quality.


Continuous innovation and improvement together with the quality of our motorhomes have ensured a high level of satisfaction amongst our customers and users, which reaches all over Europe.

 Caravanas Moncayo, S.A., entreprise pionnière dans l'industrie de la caravane en Espagne, a débuté sa trajectoire il y a plus de 40 ans. Située à Saragosse, elle dispose de plus de 25.000 m² de superficie et de 12.500 m² de hall.


Caravanas Moncayo bénéficie dans ses installations des dernières avancées technologiques: système de pressage sous vide, chaînes de montage en continu, fabrication intégrale de meubles avec équipements automatiques de contrôle numérique par ordinateur et un personnel hautement qualifié, qui garantissent une qualité optimale. L'innovation et la qualité de nos camping-cars ont généré un haut degré de satisfaction chez nos clients et usagers à travers toute l'Europe.

 Vor mehr als 40 Jahren begann die unternehmerische Laufbahn von Caravanas Moncayo, S.A., Vorreiter im Bereich der Herstellung von Wohnmobilen in Spanien. Das Unternehmen mit Sitz in Saragossa verfügt über eine Gesamtfläche von über 25000 m², davon entfallen etwa 12500 m² auf Werkhallen und Produktionsstätten.

Die Produktionsanlagen und Einrichtungen von Caravanas Moncayo, S.A. befinden sich auf dem neuesten technologischen Entwicklungsstand: Vakuumpressverfahren, Montagebänder mit kontinuierlichem Vorschub, vollständige Herstellung der Möbel durch automatische Anlagen mit numerischer Steuerung per Computer sowie hochqualifiziertem Fachpersonal, das eine umfassende Produktqualität garantiert. Durch die ständigen Innovationen und Verbesserungen sowie die hervorragende Qualität unserer Wohnwagen haben wir einen hohen Zufriedenheitsgrad bei unseren Kunden und Nutzern in ganz Europa erreicht.

 Caravanas Moncayo, S.A., azienda pioniera dell'industria dei caravan in Spagna, ubicata a Saragozza, vanta oltre 40 anni di attività, un'area di oltre 25.000 m² e 12.500 m² di capannoni.

La società Caravanas Moncayo si avvale, presso il suo stabilimento, di mezzi tecnologici all'avanguardia: sistema di pressatura sotto vuoto, catene di montaggio ad avanzamento continuo, produzione di mobili mediante strumenti automatici computerizzati a controllo numerico nonché personale altamente qualificato a garanzia di una qualità indiscussa. La costante innovazione e ottimizzazione nonché la qualità dei nostri autocaravan trova riscontro in un alto grado di soddisfazione dei clienti, in tutta Europa.

 A Caravanas Moncayo, S.A., empresa pioneira da indústria da caravana em Espanha, iniciou a sua actividade há mais de 40 anos. Situada em Saragoça, conta com mais de 25.000 m² de superfície e 12.500 m² de armazéns.

A empresa Caravanas Moncayo dispõe nas suas instalações dos últimos avanços tecnológicos: sistema de prensagem de vácuo, linhas de montagem de avanço contínuo, fabrico total de móveis com equipamentos automáticos de controlo numérico por computador e pessoal altamente qualificado que garantem uma qualidade total.

A inovação a melhoria continua e a qualidade das nossas autocaravanas têm produzido um elevado grau de satisfação entre os nossos clientes e utilizadores, que se estendem por toda a Europa.